

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/TMB/R/89

31 de julio de 2002

(02-4239)

---

## Órgano de Supervisión de los Textiles

### INFORME DE LA NONAGÉSIMA REUNIÓN

1. El Órgano de Supervisión de los Textiles celebró su nonagésima reunión los días 10 y 11 de junio de 2002.
2. Asistieron a la reunión los siguientes miembros y/o suplentes: Sr. Alvarado/Sra. Miranda; Sres. Ekawat; Farahat/Dalela; Karapinar; Moroz; Shin; Sorensen; Tagliani; Yamagami; Sra. Zhang/Sra. Lu.
3. El OST adoptó el informe de su octogésima novena reunión (G/TMB/R/88).

#### Notificaciones de conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 del ATV

4. El OST comenzó el examen de una notificación recibida de China de conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 (G/TMB/N/445/Add.1), como respuesta a la petición del OST de comentarios y observaciones sobre las notificaciones adicionales recibidas de los Estados Unidos<sup>1</sup> relativas a las restricciones mantenidas sobre las importaciones procedentes de China de los productos comprendidos en el ámbito del ATV. El OST decidió pedir aclaraciones a China sobre i) posibles argumentos en favor de la declaración de China (relativa al límite impuesto por los Estados Unidos a la utilización combinada de la transferencia del remanente y la utilización anticipada) de que "la intención original [del párrafo 16 del artículo 2] es que no se impondrán límites cuantitativos ni al uso combinado de la compensación, la transferencia de remanentes y la utilización anticipada, ni tampoco al uso combinado de dos de las operaciones anteriores"; ii) qué disposiciones particulares del ATV tenía presentes China cuando declaró que el hecho de que los Estados Unidos mantuvieran tanto límites de grupo como límites específicos a las importaciones de determinados productos del ATV procedentes de China "deberá estudiarse en el marco de la OMC, y más concretamente del ATV"; y iii) si las consultas a las que se hace referencia en el párrafo 4 del artículo 4 del ATV con respecto al reajuste a la baja de los contingentes de los Estados Unidos que resulta de la integración parcial de ciertos productos fueron solicitadas o estaban previstas, y de ser pertinentes, cuáles fueron los resultados de dichas consultas.

5. El OST comenzó el examen de otra notificación presentada por China, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 (G/TMB/N/445/Add.2), relativa a la notificación adicional presentada por los Estados Unidos, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2 del ATV sobre las restricciones mantenidas sobre las importaciones procedentes de China de los productos comprendidos en el ámbito del ATV.<sup>2</sup> El OST decidió señalar a la atención de los Estados Unidos la observación incluida en la notificación de China, relativa al modo en que los Estados Unidos deberían aplicar las disposiciones relativas al crecimiento progresivo del ATV con respecto a China.

---

<sup>1</sup> Véase el documento G/TMB/N/63/Add.12/Suppl.1 y Suppl.2.

<sup>2</sup> Véase el documento G/TMB/N/63/Add.12/Suppl.1.

**Notificaciones de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 del ATV**

6. El OST examinó, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, la notificación presentada por Canadá de las disposiciones administrativas que se incluyen en el Memorándum de Entendimiento acordado entre el Canadá y China, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 del ATV, "con el fin de aplicar las restricciones sobre los textiles y el vestido entre el Canadá y China que se han de notificar con arreglo al párrafo 1 del artículo 2 del ATV" (G/TMB/N/440 y Add.1). Recordando que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 "las disposiciones administrativas que se consideren necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del [artículo 2] serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados", el OST observó que las disposiciones administrativas notificadas por el Canadá se habían acordado bilateralmente entre el Canadá y China.

7. El OST observó que las disposiciones contenían, entre otras cosas, cláusulas relativas a un sistema de control de las exportaciones empleado por China, la aplicación de las disposiciones sobre flexibilidad relativas a la compensación, la transferencia del remanente y la utilización anticipada, el intercambio de estadísticas, el trato de las reexportaciones y las consultas. Solicitó aclaraciones a ambos Miembros acerca de algunos elementos de la notificación, como la manera en que se estimaba necesario, en relación con la aplicación de una disposición del artículo 2 del ATV,<sup>3</sup> la comunicación de estadísticas sobre la importación o exportación de productos que no figuraban en la notificación de acuerdo con el párrafo 1 del artículo 2 de restricciones cuantitativas impuestas por el Canadá a las importaciones procedentes de China, y sobre la posibilidad de que el Canadá acredite el tope cuantitativo apropiado de cantidades amparadas por certificados de exportación correspondientes a mercancías que no se han enviado.

8. El Canadá explicó que el propósito de la comunicación de estadísticas era, entre otras cosas, resolver los problemas que plantean la elusión y la reexpedición. En este contexto, el Canadá señaló que el párrafo 1 del artículo 5 del ATV reconocía explícitamente la importancia de este problema, indicando que "los Miembros deberán establecer las disposiciones legales y/o procedimientos administrativos necesarios para tratar dicha elusión y adoptar medidas para combatirla" y exhorta a todos los Miembros a que cooperen plenamente para resolver estos problemas. China afirmó que esta disposición "se ha incluido en la notificación, principalmente a efectos de tratar la elusión y la reexpedición y de adoptar medidas para combatirlas". En cuanto a la posibilidad de que el Canadá acredite el tope cuantitativo apropiado de las cantidades amparadas por un certificado de exportación correspondiente a unas mercancías que no se han enviado, el Canadá explicó que en esos casos, China comunicaría al Canadá mediante un sistema de verificación electrónica que el certificado de exportación pertinente se ha revocado y a continuación reacreditaría automáticamente su contingente para poder reasignar esa cantidad a otro envío. En cambio, no se podría acreditar ninguna cantidad en caso de que un gobierno exportador tratase de anular un certificado de exportación correspondiente a un envío que hubiese entrado ya en el Canadá. Esta situación es sumamente excepcional en el caso de China, debido al sistema de verificación electrónica mencionado anteriormente y al hecho de que China recibe diariamente información sobre la utilización de los certificados de exportación. China observó que, a la vista de los intercambios diarios de información entre el Canadá y China sobre los certificados relativos a los textiles y el vestido, no era necesario que China presentara notificaciones adicionales al Canadá en el caso de que la cantidad amparada por el certificado de exportación no hubiera sido enviada. En la práctica, China nunca recibió tal petición del Canadá.

9. En cuanto al intercambio de estadísticas adicionales, el OST señaló que ambos Miembros habían facilitado razonamientos y explicaciones muy similares. Ocurría lo mismo en el caso de la evaluación respectiva de ambos Miembros sobre el impacto del sistema de verificación electrónica. El OST también señaló que al tiempo que la notificación del Canadá contenía en sus anexos,

---

<sup>3</sup> Véase el documento G/TMB/R/87, párrafo 15.

información sobre los niveles de restricción y las disposiciones conexas que se aplicarían en 2002, esos anexos no formaban parte de las disposiciones administrativas notificadas en virtud del párrafo 17 del artículo 2.

10. El OST examinó, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, la notificación presentada por las Comunidades Europeas sobre las disposiciones administrativas acordadas entre las Comunidades Europeas y el Taipei Chino (G/TMB/N/433 y Add.1). Recordando que, de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 "las disposiciones administrativas que se consideren necesarias en relación con la aplicación de cualquier disposición del [artículo 2] serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados", el OST observó que las disposiciones administrativas notificadas por las Comunidades Europeas se habían acordado bilateralmente entre las Comunidades Europeas y el Taipei Chino.

11. El OST observó que los acuerdos contenían, entre otras cosas, disposiciones relativas a la clasificación de productos, los certificados de exportación y el control de esas importaciones, las normas de origen, la elusión y la reexpedición, el perfeccionamiento pasivo y los productos exentos de límites cuantitativos. El OST pidió aclaraciones a las Comunidades Europeas acerca de algunos elementos de la notificación, por ejemplo i) la obligación de adaptar la definición de límites cuantitativos y de las categorías de productos a los que se aplicaran cuando resultara necesario a fin de que toda enmienda ulterior a la nomenclatura combinada o la decisión de modificar la clasificación de tales productos no provocara la reducción de tales límites cuantitativos, y ii) cómo, a juicio de las Comunidades Europeas, se estimaban necesarias las disposiciones relativas a la elusión contenidas en los acuerdos administrativos en relación con la aplicación de una disposición del artículo 2 del ATV.<sup>4</sup>

12. Las Comunidades Europeas confirmaron que la adaptación de la definición de límites cuantitativos de conformidad con las enmiendas de la nomenclatura combinada se aplicaría de acuerdo con los párrafos 2 y 4 del artículo 2 del ATV y afirmó que las disposiciones relativas a la elusión se consideraban información complementaria para la aplicación del artículo 2 del ATV. Por motivos de transparencia, las dos partes acordaron incluir estas disposiciones ya que podrían afectar a la manera de aplicar las restricciones cuantitativas. Existían disposiciones similares en la mayoría de las disposiciones administrativas que las Comunidades Europeas habían notificado al OST en virtud del párrafo 17 del artículo 2. Además, las Comunidades Europeas confirmaron que, en relación con las consultas previstas por el párrafo 2 del artículo 4 de las disposiciones administrativas, si se encuentra una solución satisfactoria para ambas partes, ésta depende también de las disposiciones del artículo 5 del ATV.

13. El OST señaló que el Taipei Chino no había formulado ninguna observación con respecto a la notificación presentada por las Comunidades Europeas, a pesar de que se le diese la oportunidad de hacerlo. Asimismo se observó que la aplicación de las disposiciones relativas a la elusión contenidas en los acuerdos administrativos quedaba totalmente supeditada a las disposiciones pertinentes del artículo 5 del ATV.

14. El OST reanudó el examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación presentada por las Comunidades Europeas de los acuerdos administrativos concertados entre las Comunidades Europeas y China (G/TMB/N/444), basándose en las respuestas recibidas de las Comunidades Europeas (G/TMB/N/444/Add.1) y China (G/TMB/N/451) a las aclaraciones solicitadas.<sup>5</sup> El OST decidió solicitar otras aclaraciones a ambas partes acerca del funcionamiento y el alcance de la aplicación de una "reserva" disponible exclusivamente para la industria de las CE,

---

<sup>4</sup> Véase el documento G/TMB/R/87, párrafo 13.

<sup>5</sup> Véase el documento G/TMB/R/87, párrafo 14.

durante un plazo determinado, antes de que se pudiera utilizar plenamente la correspondiente restricción cuantitativa.

15. El OST reanudó su examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2 de la notificación hecha por los Estados Unidos de los acuerdos administrativos concertados con China (G/TMB/N/450). El OST decidió pedir aclaraciones a ambos Miembros acerca de algunos aspectos de la notificación, por ejemplo los productos abarcados por los acuerdos, la importancia de la aplicación de toda disposición del artículo 2 del ATV y el funcionamiento de las disposiciones sobre cooperación en la prevención de la elusión, la importancia para el ATV de una disposición que permitiera a los Estados Unidos imponer cargas triples a los contingentes, la posibilidad de introducir una limitación a dichos productos en determinadas circunstancias específicas en las que un producto se reexpidiera a través de China y el alcance de la aplicación de las prescripciones en materia de visado. El OST también recordó que al examinar los acuerdos administrativos concertados por los Estados Unidos con diversos Miembros de la OMC, en junio de 1997, los Estados Unidos enviaron respuestas por escrito a la petición de aclaraciones del OST. A la luz de estas respuestas, en relación con la interpretación correcta de los productos abarcados por esas disposiciones administrativas, el OST "tomó nota de la precisión dada por los Estados Unidos de que las disposiciones administrativas abarcaban únicamente los productos sujetos a limitaciones de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2".<sup>6</sup> Además, "los Estados Unidos habían declarado que cuando las cláusulas contenidas en las disposiciones administrativas fueran incompatibles con el ATV, se aplicaría lo dispuesto en el ATV. El OST entendía que esa declaración se aplicaba a todas y cada una de las cláusulas de las disposiciones notificadas. Por tanto, el OST confiaba en que todas las cláusulas de esas disposiciones administrativas fueran aplicadas por los Miembros respectivos de conformidad con las disposiciones pertinentes del ATV".<sup>7</sup> En este contexto, el OST solicitó que se confirmara que la declaración de los Estados Unidos también se aplicaba a los acuerdos administrativos con China.

16. El OST comenzó el examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación hecha por los Estados Unidos de los acuerdos administrativos concertados entre los Estados Unidos y el Taipei Chino (G/TMB/N/449). El OST decidió pedir aclaraciones a ambos Miembros acerca de algunos elementos de la notificación, por ejemplo los productos comprendidos en los acuerdos, la importancia de la aplicación de toda disposición del artículo 2 del ATV y el funcionamiento de las disposiciones relativas a la cooperación en la prevención de la elusión, la aplicabilidad del artículo 4 del ATV en casos donde la aplicación e interpretación de los acuerdos administrativos se aplicaría, el alcance de la aplicación del sistema de visado y certificación, la importancia para el ATV de una disposición que permita a los Estados Unidos imponer, en circunstancias particulares, cargas triples sobre los contingentes, la posibilidad de que los Estados Unidos introduzcan una limitación a dichos productos en determinadas circunstancias específicas en las que un producto se reexpide a través del Taipei Chino. El OST también solicitó que se confirmara que la declaración realizada por los Estados Unidos, sobre el párrafo 15 *supra*, también se aplica a acuerdos administrativos concertados entre los Estados Unidos y el Taipei Chino.

#### **Notificación de conformidad con los párrafos 6 y 7 b) del artículo 2 del ATV**

17. El OST reanudó su examen, de conformidad con el párrafo 21 del artículo 2, de la notificación hecha por China de conformidad con los párrafos 6 y 7 b) del artículo 2, también sobre de base de información adicional recibida de China en respuesta a preguntas planteadas por el OST

---

<sup>6</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 10.

<sup>7</sup> Véase el documento G/TMB/R/31, párrafo 21.

(G/TMB/N/441/Rev.1 y Rev.1 Add.1).<sup>8</sup> Habiendo examinado las respuestas presentadas, el OST decidió pedir a China nuevas aclaraciones acerca de la notificación.

### **Supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC**

18. A raíz de la decisión adoptada por el Consejo General, en su reunión celebrada el 14 de mayo de 2002 sobre los procedimientos para la distribución y supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC (WT/L/452), el OST examinó las consecuencias de esa decisión en sus procedimientos de trabajo. El OST recordó que, al adoptar sus propios procedimientos de trabajo el 13 de julio de 1995, había convenido en que " ... tomaría una decisión sobre la aplicación de la decisión del Consejo General en lo relativo a la supresión del carácter reservado de los documentos una vez que éste adoptara dicha decisión".<sup>9</sup> Ulteriormente, el OST tomó nota de la decisión del Consejo General y decidió que actuaría en plena conformidad con la misma.<sup>10</sup> Como esta decisión del Consejo General promovió importantes cambios, el OST examinó detenidamente la decisión, tomó nota de ésta y decidió que actuaría en plena conformidad con la misma.

---

<sup>8</sup> Véase el documento G/TMB/R/87, párrafo 20.

<sup>9</sup> Véase el documento G/TMB/R/1, nota al pie 3 correspondiente al párrafo 4 de los procedimientos de trabajo del OST.

<sup>10</sup> Véase el documento G/TMB/R/16, párrafo 9.